

Genre du véhicule Voiture de tourisme	Marque O L D S M O B I L E	Type Toronado Model 39657	Fiche d'homologation n° CH 0337 23
--	-------------------------------	------------------------------	---------------------------------------

MOYENS D'IDENTIFICATION "Toronado" de chaque côté sur ailes avant et à l'avant et à l'arrière sur véhicule.

"1 Toronado 39657 A" et "CH 0337 23" sur plaque du constructeur, à droite s. face intér. de l'aile

"39657L." devant le numéro du châssis.

Numéro du châssis frappé à gauche derrière pare-brise

Signe d'identification du moteur frappé "U." à gauche, à l'avant sur bloc-moteur vers pompe à eau + s. plag.

Constructeur OLDSMOBILE Motor Div. Lansing(USA) importateur GENERAL MOTORS SUISSE SA, Bienne

CHASSIS Nombre d'essieux 2 Nombre de roues 4 Entraînement s. roues avant

Direction à gauche ou droite Assistance hydraulique

Frein de service hydr. 2-circ. AV=disques/AR=exp.int.av.ass.dépr.

Frein auxiliaire méc.exp.int.câble av.soupape dosage s.roues AV

Frein stationn<sup>t</sup> pédale, s.roues régul.puissance fr.s.roues AR

Transmission automate \* Nombre vit. 3

Blocage differ. autom. Crochet rem. \_\_\_\_\_ Vitesse max. 200 km/h

MOTEUR Genre V Temps 4

Marque OLDSMOBILE Carbur. B

Type U. \*

Position avant Nombre cyl. 8

Alésage 104,8 Course 107,95

Cylindr. 7450 cm<sup>3</sup> CV-Impot 37,94

CV-puiss. 355 (SAE) à 4400 t/m

Refroidissement eau

Bruit 77 dB (A) à 3300(3/4) t/m

Amortissement bruit 2x2 pots

400x115x275 et 450x120x100

CARROSSERIE Forme Limousine Nombre portes 2

Toit ouvert \_\_\_\_\_

Nombre de places : Total 6 ; AV 3 ; milieu - ; AR 3 ; Places debout \_\_\_\_\_

DIMENSIONS Voie AV 1625 AR 1615

Diam. braquage G 13,4 DR 13,4

Empattement 3106 / ( / / )

Dimensions ext. Dimensions int.

Longueur 5593 \_\_\_\_\_

Largeur 2027 \_\_\_\_\_

Hauteur 1389 \_\_\_\_\_

Porte à faux AV 1110 \_\_\_\_\_

AR 1377 \_\_\_\_\_

lat. \_\_\_\_\_

POIDS Avant Milieu Arrière TOTAL

A vide 1320 \_\_\_\_\_ 890 2210

Charge utile 150 \_\_\_\_\_ 270 420

Total 1470 \_\_\_\_\_ 1160 2630

Garantie fabr. 1451 \_\_\_\_\_ 1282 2733

Dimens. pneus 8.85-15 4PR ou J70-15 4 PR

Charge p. essieu 1500(1,8) 1430(1,7)

Poids maxi remorquable de l'ensemble \_\_\_\_\_ kg

**EQUIPEMENT**Equipelement électrique 12 VFeux de route 4/SEALED BEAM Guide 213 et 109 ou B1Feux de croisement 2/extér. 213 Feux de position 2/ Guide 39SAEFeux de gabarit lat.: AV=Guide 39SAEIPPLA71/AR=Guide 39SAEAvertisseur 1/électrique (2-tons) Niv. sonore 95 (dB/A)Essuie-glace 2/électriques (2-vit.) Lave-glace ouiFeux arrières 2/ Guide 39SAESTIACatadioptr. 2/I(E)§)+lat.Feux stop 2/comb.av.feux AR+2/+ Feux de recul 2/sép. [AV+AREclair. plaque contr. 1/centre pare-ch. Plaque forme haute/oblongueRétroviseur 1/intér.+1/à gche, extér. Indic. vitesse km/hIndic. direction clign. 8/avec lampe-témoin

AVb=comb.av.f.poglatr AV:0=av,f.g AR r=comb.av.feux AR

Avert. clign. oui Lampes de travail [+ 2/ +]Antivol: Verrouillage de la direction et de la  
boîte c.v.**INDICATIONS POUR LE PERMIS DE CIRCULATION**Genre du véhicule Voiture de tourismeMarque & type OLDSMOBILE Toronado

Chassis n° \_\_\_\_\_ (selon véhicule)

Homologation n° CH 0337 23Forme de la carr. LimousinePlaces ass. : Total 6 (3 avant)Poids à vide 2210 Carburant B  
cv 57,94Charge utile \_\_\_\_\_ Cylindrée 7450 cm<sup>3</sup>Poids total 2733 Poids de  
l'ensemble \_\_\_\_\_**REMARQUES, MODIFICATION ET CONDITIONS:** No de châssis du vhc. expertisé: 396571M701/20\*) Signe du moteur: US = automate  
UT = automate avec installation de climatisation.§) Monté ou modifié par l'importateur:

- Feux de position: verres ou ampoules orange sont remplacés par des blancs.
- Catadioptr. orig. insuffisamment étanches; il en est monté 2 complémentaires
- Feux stop et clignoteurs AR en bas orig. avec 2 ampoules chacun; trop puissants.  
L'ampoule intérieure de chaque côté est mise hors service.
- Le support de la plaque arrière est modifié de manière à ce que la plaque de contrôle puisse être montée selon les prescriptions.

+) Feux stop et clignoteurs situés à l'arrière en haut, Guide SAE 39 71 18,4 W, admis.

Lieu et date de l'expertise

Studen, 9.3.71Bern, 18.3.71

La commission d'expertise

CK

Genre du véhicule	Marque	Toronado	Fiche d'homologation n°
Voiture de tourisme	OLDSMOBILE	Model 39657	CH 0337 23

C A R T E   C O M P L E M E N T A I R E   I

Complément du 27.8.71 - Ck .

Equipement: les feux stop et les clignoteurs complémentaires situés au-dessous de la lucarne arrière doivent être mis hors-service par l'importateur (OCE art. 28 al. 2 + 3).

---

Cette carte complémentaire remplace celle à la FH CH 0 3 3 7 1 3

---